

# 食品開発展 2024 海外出展社の紹介

※以下小間番号順

ブース番号	エリア	出展企業名	国名	出展製品	ブース対応言語
1-018	Hi	SINOCHEM HEALTH COMPANY LTD.	中国	プロコッリー種子エキス、カンカエキス、ステビアエキス、グルコサミン塩酸塩、コンドロイチン	日本語
1-031	Hi	Xi'an Rainbow Biotech Co., Ltd.	中国	エキナセアエキス、オタネニンジンエキス、黒ショウガエキス、センブリエキス、冬虫夏草エキス	英語
1-032	Hi	Shaanxi Comstar technology Co.,LTD	中国	チャカレイクソルト	英語
1-038	Hi	Shaanxi Jiuyuan Biotechnology Co.,Ltd	中国	ホスファチジルセリン、アロエエモディン、ブラックジンジャーエキス、エルゴチオネイン、ノコギリヤシエキス	日本語 英語
1-039	Hi	XI'AN TIANXINGJIAN PHARM-CHEM ENTERPRISES CO., LTD.	中国	リンゴポリフェノール、霊芝エキス末 / 霊芝、アロエシン、エルゴチオネイン (EGT)、レスベラトロール 99%	英語
1-071	Hi	ShaanXi HongDa TianYuan Biochemical Co., Ltd.	中国	海苔のファッジ	日本語 英語
1-072	Hi	Shaanxi Sigma Biotech Co., Ltd.	中国	セントジョーンズワートエキス、ブドウ種子エキス、センナ葉エキス	英語
1-073	Hi	Shaanxi Undersun Biomed-tech Co., Ltd	中国	桑葉エキス、キノコエキス、植物プロテアーゼ、ハーブストレートパウダー、きのこ調味料パウダー	日本語 英語
1-088	Hi	Ubon Sun Flower Company Limited	タイ	オーガニックタピオカ澱粉、タピオカ澱粉、キャッサバ粉、バツターミックス、ベーカリーミックス	英語
1-089	Hi	Xi'an Jinrui International Trading	中国	オリーブ葉エキス、ザクロエキス、アーティチョークエキス、エキナセア・プルブレア抽出物、マカエキス	英語
1-099	Hi	Xi'an Sheerherb Biological Technology Co., Ltd	中国	リポソーム Q10、リポソーム & ペレット、リポソーム VC、リポソームグルタチオン	英語
1-100	Hi	Healthife LLC	中国	ジヒドロケルセチン / タキシホリン、オウレン抽出物シス-15-テトラコセノイン酸、スペルミジン胚芽エキス小麦、オリーブエキス、バクチオール	英語
1-106	Hi	Samyang Corporation	韓国	Nexweet® アルロース、Fiberest® 難消化性デキストリン	日本語 英語
1-108	Hi	Ambe Phytoextracts Pvt. Ltd.	インド	ピノロックス (松皮エキス)、ファセオリアン (白インゲン豆エキス)、ベルベリン塩酸塩、サラシア・レティキュラータ・エキス、天然メラトニン	日本語 英語
1-110	Hi	Great Motto International Trading(BJ) Co., Ltd.	中国	米のタンパク、フィッシュコラーゲン、ゼラチン、非変性 II 型コラーゲン、カキエキス	日本語
1-110	Hi	Yunnan Future Bio-tech Co., Ltd.	中国	ルテイン、ルテインエステル、ゼアキサンチン、リコピン、クルクミン、天然色素	日本語 英語
1-116	Hi	WEIHAI HANMI BIOCHEM CO., LTD.	中国	プルラン、HPMC、グリチルリチン酸一カリウム、L-グルタミン酸、L-チロシン	日本語 英語
1-129	Hi	Shaanxi Jiahe Phytochem Co., Ltd.	中国	コエンザイム Q10、アロエエモディン、ライン、マリアアザミ抽出物、ウコン抽出物	英語
1-131	Hi	Glory Nutrition Technology Co., Ltd.	中国	プロバイオティクス粉末	英語
1-167	Hi	XI'AN TIANXINGJIAN NATURAL BIO-PRODUCTS CO., LTD.	中国	コーヒー生豆エキス、緑茶エキス・EGCG・テアニン、甘草エキス、大豆エキス、キンポウゲ濃縮末	日本語 英語
1-179	Hi	Zhejiang Jiangshan Bee Enterprise Co., Ltd.	中国	ローヤルゼリー、プロポリス	英語
1-180	Hi	Shandong Hongjitang Pharmaceutical Group Co., Ltd.	中国	トジャコウケトン	日本語 英語
1-189	Hi	Xi'an Quanao Biotech Co., Ltd.	中国	植物エキス末	英語
1-200	Hi	TCM BIOTECH INTERNATIONAL Corp.	台湾	LivPhcD パウダー水溶性 (成形例: グミ・液体)、LivPhcD パウダー不溶性 (成形例: カプセル・錠剤)、LivPhcD 5kg/1袋 100kg お試し注文: 10kg	日本語 英語
1-209	Hi	Xi'an Aladdin Biological Technology Co., Ltd.	中国	ホワイイトマトエキス、レンチナン、ブルーベリー末、黒米エキスモンクフルーツ配糖体	英語
1-212	FiT	Everspring Co. Ltd	韓国	米胚芽発酵エキス (GABA15%)、ラクトペップ	英語
1-227	Hi	VITECH Co., Ltd.	韓国	パラバイオティクス (メシマコエキス)、パラバイオティクス (チャガタケエキス)	日本語 英語

1-236	Hi	NINGBO EXCARE PHARM INC.	中国	ピーナッツ皮エキス、水溶性イチョウ葉エキス、天然ベタイン塩酸塩、水溶性ミルクシスルエキス、徐放性剤形ビルベリー抽出物	日本語 英語
1-237	Hi	Adinop Co., Ltd.	タイ	インスタント飲料	日本語 英語
1-241	Hi	Ningbo Zhenhai Haide Biotech Co., Ltd	中国	アルギニン及びその誘導体、L-シトルリンシリーズ、シスチン及びその誘導体、アシル化アミノ酸製品、精製・精製アミノ酸	英語
1-250	Hi	Jiangsu Zhenya Biotechnology Co.,Ltd	中国	麦草粉	日本語 英語
1-251	Hi	Zhejiang Golden-shell Pharmaceutical Co., Ltd.	中国	キチンオリゴ糖、グルコサミン HCL、N-acetyl-D-glucosamine、キトサン	日本語 英語
1-252	Hi	MN Propolis	ブラジル	グリーンプロポリス原塊、グリーンプロポリスエキス、濃縮グリーンプロポリスエキス、フリーズドライ・プロポリス・エキス、オーガニックグリーンプロポリス原塊	日本語 英語
1-270	Hi	Xi'an Hihealth Biotechnology Co., Ltd.	中国	ホスファチジルセリンマイクロカプセル、ウコン抽出、黒ショウガエキス、リポ酸、ノコギリヤシエキス	日本語 英語
1-271	Hi	XI'AN SENTIAN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.	中国	フリーズドライ NMNH パウダー、ユーリコマノン、ベルベリン、ラクトフェリン、フリーズドライ牛初乳粉末	日本語 英語
1-274	Hi	Beton Nutrition Corporation	中国	トチエキス、フペルジン A、エピミディウムエキス、クレアチン水和物、アピゲニン	英語
1-290	Hi	Runloy Biotech (Shanghai) Co.,Ltd.	中国	ポリデキストロース	日本語
1-420	Hi	MCB (Ming Chyi Biotechnology)	台湾	LUZvision™ マリーゴールド抽出粉末 (リポソーム化ルテイン・ゼアキサンチン)、turmerSOL™ ターメリックエキス末 (ウコン末)、CollaGEM™ ナノコラーゲンペプチド FCM (G)、ResveraPür™ タナグレープエキス末 (レスベラトロール含有)、BrilliaNest™ 食用燕の巣エキス末 (シアル酸含有)	日本語 英語
1-422	Hi	K.-W. Pfannenschmidt GmbH	ドイツ	Panmol® B-Complex	英語
2-023	Hi	UMALAXMI ORGANICS Pvt. Ltd.	インド	カフェイン、ルテイン、アムラ、クルクミンなど、水溶性ラクトフェリン 微粉末 (スイス)、最新のオメガ3 (DHA/EPA) + DPA を規格化、スペインの多種多様な植物オイル (オリーブオイル・ヒマワリオイルなど)	日本語 英語
2-031	Hi	Ennature Biopharma - A division of India Glycols Limited	インド	キサントグリーン	英語
2-072	Hi	Prispex S.L.	スペイン	ノコギリヤシ油、ノコギリヤシエキス	日本語 英語
2-076	Hi	PERCHERON BIOCEUTICAL CO., LTD.	台湾	IHA318® ストレプトコッカス・サーモフィルス、Deltatonin® 竜眼花エキス、INSTABERRIES® 発酵ミックスベリー、UA881® 乳酸桿菌ヘルベチカス、ESSENPRUNE® 桜の発酵食品	日本語 英語
2-101	Hi	Government of Alberta Japan Office	カナダ	ムノ -IGYTM 卵黄タンパク質抽出物、Faba 蛋白質濃縮物	日本語 英語
2-103	Hi	Huons Foodience Co., Ltd.	韓国	カクレミノ、ブラックサム、プロバイオティクス	英語
2-110	Hi	Indus Biotech Limited	インド	TESTOSURGE®	日本語 英語
2-116	Hi	HERBAL & ANTIOXIDANT DERIVATIVES SRL	イタリア	BPF® ベルガモットポリフェノール画分、BERGACYN®, ベルガフロー	日本語 英語
2-117	Hi	Saskatchewan Trade and Export Partnership (STEP)	カナダ	エンドウ豆、ソラマメ、KAMUT® grain、小麦、亜麻	日本語 英語
2-133	Hi	Zhejiang Skyherb Biotechnology Inc.	中国	緑茶エキス (ポリフェノール、テアニン、カテキン、EGCG など)、生コーヒー豆エキス (クロロゲン酸、水溶性可; カフェイン)、インスタントティー (オーダーメイド可 HWS/CWS カフェインレス可能)、ソフォラ ジャポニカ エキス (酵素処理ルチン)、ステビア (高度甘味料)	日本語 英語
2-146	Hi	Bontac Bio-Engineering (Shenzhen) Co., Ltd.	中国	NMN、NMNH、Ginsenoside Rh2/Rg3、NR Malate、Stevioside RD/RM	日本語 英語
2-172	Hi	バイオトロピクス社	マレーシア	トンカットアリ乾燥エキス「Physta®」、タデ乾燥エキス「BioKessum®」	日本語 英語
2-172	Hi	フェイントゥエルベルグ社	ドイツ	ロゼア乾燥エキス、ウチワサボテン乾燥エキス「Recovera®」、西洋ヤナギ乾燥エキス	日本語 英語
2-172	Hi	ネクチウム・ファーマ社	スペイン	マンゴー葉乾燥エキス「Zynamite®」	日本語 英語
2-172	Hi	アイエフエフ・ヘルス社	ベルギー	アグニ乾燥エキス	日本語 英語

2-172	Hi	ファイトネット社	スイス	アルファルファプロテイン「Luzixine™」	日本語 英語
2-172	Hi	ナタック	スペイン	サフラン乾燥エキス	日本語 英語
2-179	Hi	Pioneer Herb Industrial Co., Ltd.	中国	ブロッコリー種子エキス、グルコラファン、スルフォラファン、菊エキス、青果物パウダー	日本語 英語
2-180	Hi	QINGDAO AHEAD TECHNOLOGY CO., LTD.	中国	藻類：スピリリナ末錠 クロレラ末錠 フィコシアニン DHA、グラスパウダー：オオムギグラス麦草 アルファルファ抹茶 フルーツ・野菜パウダー、たんぱく：アーモンドたんぱく エンドウたんぱく 米たんぱく 麻たんぱく かぼちゃ種子たんぱくなど、フリーズドライ：フリーズドライの果物や野菜（全粒粉）ゴジベリー ゴジベリー粉末、エキス：ルテイン アスタキサンチン クルクミン シリマリンなど	英語
2-188	Hi	LIANYUNGANG TONGYUAN BIOLOGY TECHNOLOGY CO.,LTD.	中国	酢酸ナトリウム、プロピオン酸ナトリウム、プロピオン酸カルシウム、酢酸カルシウム	日本語
2-189	Hi	Zhejiang Wuyangtang Pharmaceutical Co., Ltd.	中国	ペシロミセス・ヘピアリ散（冬虫夏草発酵散）、冬虫夏草菌糸体、淡蒼球皮症胞子粉末、マンネンタケエキス（キノコエキス末）、冬虫夏草菌糸体多糖体	日本語 英語
2-191	Hi	ZHEJIANG MEDICINE CO., LTD.	中国	ビタミン E、ビタミン A	英語
2-195	Hi	アーケル・パイオマリン・ジャパン(株)	ノルウェー	クリルオイル、フローラ・マリン™	日本語 英語
2-224-1	Hi	BTC Corporation	韓国	紅参発酵エキス末、朝鮮人参ベリー発酵エキス末、黒参エキス、朝鮮人参ベリーエキス末	日本語 英語
2-227	Hi	Junqi Biotechnology Development (Shanghai) Co., Ltd.	中国	植物性ペプチド	日本語 英語
2-228	Hi	Foodmate Co., Ltd.	中国	ゼラチン、インスタントゼラチン、コラーゲン、コラーゲンペプチド、カラギーナン	日本語 英語
2-250	Hi	ZHEJIANG AOXING BIOTECHNOLOGY CO., LTD.	中国	D- グルコサミンシリーズ、キトサンセリエ、コンドロイチン硫酸シリーズ、サンチー錠	日本語 英語
2-260	Hi	ZHEJIANG CONBA PHARMACEUTICAL CO., LTD.	中国	イチョウ抽出物、大豆イソフラボン	英語
2-261	Hi	Panjin Tianyuan Pharmaceutical Co.,Ltd.	中国	オオアザミ抽出物、シリマリン、シリピニン、オオアザミオイル、シリマリンカプセル	英語
2-270	Hi	SHANDONG RUNHAN BIOTECHNOLOGY CO.,LTD	中国	N-アセチルグルコサミン、タガトース、ナットウキナーゼ、コエンザイム Q10、ピロロキノリンキノン	日本語 英語
2-271	Hi	ETUOKEQI KANGSHENG SPIRULINA CO., LTD.	中国	スピロ藻粉、クロレラ粉、スピロ藻片、クロレラ錠、アルギン	英語
2-335	Hi	Botanic Healthcare Pvt. Ltd.	インド	Lutenic®、Lipomac™、Melostacio™、Coffeelean®、アラシア	日本語 英語
2-364	Hi	SIMPSON BIOTECH CO., LTD.	台湾	キキョウ菌糸、ギャバ（γ-アミノ酪酸）、フコイダン、キトサン&オリゴキトサン、化合物 K	日本語 英語
4-015	Hi	FMCGKOREA Co., Ltd.	韓国	ツボクサエキス、蒸し生姜エキス	英語
4-026	S-tec	Shenzhen Bioeasy Biotechnology Co., Ltd	中国	ミルク中の残留抗生物質迅速試験	英語
4-039	Hi	TRACE MINERALS	米国	ConcenTrace® 微量ミネラル滴、ZeroLyte 塩スイカ、大人用リキッドオメガ-3、グリシン酸マグネシウム、マグネシウムグミ	日本語 英語
4-055	Hi	Anhui Redpont Biotechnology Co., Ltd.	中国	ニコチンアミド（化粧品用）、ニコチンアミド（食品用）、ニコチンアミド（飼料用）、NMN	英語
4-057	Hi	Jiangsu Jiangshan Pharmaceutical Co.,Ltd	中国	アスコルビン酸（50-81-7）、アスコルビン酸ナトリウム（134-03-2）、アスコルビン酸カルシウム（5743-27-1）、アスコルビン酸 DC（50-81-7）	日本語 英語
4-067	Hi	NPK Inc.	韓国	C.butyricum プロバイオティクス、毎日のグルテナーゼ	英語
4-069	Hi	AB Mauri (UK) Ltd trading as ABbiotek Health	英国	マイクロカプセル化された adiDAO Veg®、Arthelio®、Postbiotic Metabol、Postbiotic Immune、有機結合亜鉛酵母	英語
4-071	Hi	Natural Remedies Pvt. Ltd.	インド	ブランド植物成分 :BacoMind、ブランド植物成分 : Holixer、ブランド植物成分 : GutGard、ブランド植物成分 : Turmacin、ブランド植物成分 : AP-Bio	日本語 英語
4-072	Hi	NAMSIANG LIFE SCIENCES Co., Ltd.	タイ	MOVPlus™（非変性コラーゲン II 型）	英語
4-085	Hi	Hangzhou Gaoze Biotechnology Co., Ltd	中国	ローヤルゼリーフリーズドライパウダー	日本語 英語

4-087	Hi	Dr.Oregonin Inc.	韓国	ジンセノカインサ Q フォルテゴールド、オレナルチン、ジンセノカ紅参フィルム、タキシホリンプラスシャンプー、タキシホリン脱毛ケアアンプル	日本語 英語
4-091	Hi	BIOMED INGREDIENTS PVT LTD	インド	ピペリン、アシュワガンダ、ルティン、サフラン	日本語 英語
4-093	Hi	TNO オランダ応用科学研究機構	オランダ	パーソナライズ化された将来の健康の姿：データ、食、ライフスタイル、デジタル技術が改善する慢性疾患の傾向	日本語 英語
4-099	Hi	Aavishkar Oral Strips Private Limited	インド	ビタミン D3+ ビタミン K2 経口溶解テープ、アスタキサンチン経口溶解ストリップ、プロバイオティクス経口溶解ストリップ、ルティンおよびゼアキサンチン経口溶解ストリップ、鉄経口溶解ストリップ	英語
4-106	Hi	Arjuna Natural Pvt. Ltd.	インド	BCM-95、オキシストーム、ルーリーブ K、エルバガット、アクバマックス	日本語 英語
4-109	Hi	AGRICULTURAL TECHNOLOGY RESEARCH INSTITUTE (ATRI)	台湾	台湾のアグリ素材のプロモーション活動	日本語 英語
4-109	Hi	HI-Q MARINE BIOTECH INTERNATIONAL LTD.	台湾	オリゴフコイダン原料、オリゴフコイダンブランド製品、イノベーション海洋由来原料、イノベーション海洋由来製品	日本語 英語
4-109	Hi	GRAPE KING BIO LTD.	台湾	マイコプロテイン、ヤマブシタケ、セミタケ、ベニクスノキタケ、メシマコブ GKSS	日本語 英語
4-109	Hi	SUNMED BIO CORP	台湾	ショウガエキス末、台湾の実際の購買データ市場のビッグデータ分析	日本語 英語
4-109	Hi	SYNGEN BIOTECH CO., LTD.	台湾	ProbEX®	日本語 英語
4-109	Hi	Taiwan Direct Biotechnology Corp.	台湾	ウコンーナノ研磨分散技術 (台湾特許)	日本語 英語
4-109	Hi	HAO HAN FOOD FACTORY CO., LTD.	台湾	「Plant Based Pudding (植物性プリン)」	日本語
4-139	Hi	Probiotic Corp	韓国	ラクトピー -D:栄養補助食品・化粧品向け特許、加熱密封 L.sakei プロバイオティクス成分” Probio65”、Boyan-I : 成人および小児のアトピー性皮膚炎を緩和するプロバイオティクスローションおよびクリーム	英語
4-147	Hi	ecoworldpharm	韓国	ブロッコリースプラウトパウダー、ブロッコリースプラウト抽出物 (スルフォラファン)、セロトニンエンハンサー	日本語 英語
4-148	Hi	Futaste Pharmaceutical Co., Ltd.	中国	キシリトール, マルチトール, エリキトール, キシロース, アラビノース	英語
4-154	Hi	Xi'an Zelong Biotech Co.,Ltd.	中国	NMN、PQQ、クロフサスグリ抽出物、霊芝抽出物、霊芝孢子碎粉、ヒラタケエキス、コルジセピン	英語
4-155	Hi	Bioten Co., Ltd.	韓国	水溶性 Tencumin S Plus、水溶性 Tencumin G Plus、TenQmin クルクミン WINT、TenQmin オールケアプロバイオティクス、TenQmin コラーゲン 5000	日本語 英語
A-004	Hi	Shenzhen Hygieia Biotech Co., Ltd	中国	ニコチンアミドモノヌクレオチド、Fisetin、シチジンニリン酸コリン、カルシウムα-ケトグルタル酸、エルゴチオネイン	日本語 英語
A-005	Hi	Jiangxi Hengding Food Co., Ltd.	中国	Ice クリームリキッドベース	日本語 英語
A-020	Hi	Ningxia NinePearls Goji Co., Ltd.	中国	乾燥ゴジベリー、干しナツメ	英語
A-029	Hi	Bloomage Biotechnology Corp. Ltd.	中国	N- アセチルノイラミン酸 Bloomnest®	日本語 英語
A-035	Hi	Shijiazhuang Jinda gelatin Co., Ltd.	中国	カプセル用ゼラチン、食品添加物ゼラチン	英語
A-088	Hi	Athos Collagen Pvt. Ltd.	インド	フィッシュコラーゲンペプチド、魚ゼラチン	日本語 英語
A-090	Hi	Hubei Reborn Biotech Co., Ltd.	中国	桑葉ペプチド、ミミズペプチド、フィッシュコラーゲンペプチド、ダイズペプチド、Donkey-hide Peptide	日本語 英語
A-091	Hi	CHENGDE YAOU NUTS & SEEDS CO.,LTD	中国	アーモンド、タンパク質 (天然アーモンドエキス)、アラニン、キサントピニン、しいたけ多糖	日本語 英語
A-092	Hi	NatureLab N. America	米国	液体リポソーム ビタミン、高機能たんぱく原料	日本語 英語
A-103	Hi	Hangzhou Botaincal Technology Co., Ltd.	中国	漢方生薬、ハーブ茶飲料の原料、健康食品の素材、香辛料、乾燥キノコ	英語
A-109	Hi	Audima (Guangzhou) Global Trading Co., Ltd.	中国	ゼラチン及びコラーゲンペプチド (魚、牛、骨、豚)	日本語 英語

■ 海外出展社プレゼン

日付	時間	会場	プレゼンタイトル	講演社名	講演言語
10月23日	10:30～10:50	PL会場	DAO 欠乏症とヒスタミン不耐症	AB Mauri (UK) Ltd trading as ABbiotek Health	英語
	11:00～11:50	PN会場	米国市場への参入・ビジネス拡大のためのマーケティング戦略	Baker Dillon Group LLC CEO Sheldon Baker	日本語 英語
	11:30～12:20	PJ会場	ベルガモット誘導体によるリポジェネシスとコレステロールの管理	HERBAL & ANTIOXIDANT DERIVATIVES SRL	日本語 英語
	15:00～15:50	PM会場	機能性キノコセミタケのアイケア効果について	GRAPE KING BIO LTD.	日本語
	16:00～16:20	PM会場	筋肉の健康を向上させる：高齢者のサルコペニアとスポーツ栄養における 01iFuco® オリゴフコイダンの新しい洞察	HI-Q MARINE BIOTECH INTERNATIONAL LTD.	日本語
10月24日	10:30～11:20	PN会場	パーソナライズ化された将来の健康の姿：データ、食、ライフスタイル	TNO オランダ応用科学研究機構 Senior Consultant at TNO 3D Food and Pharma Printing Dr. Kjeld van Bommel	日本語 英語
	11:00～11:20	PM会場	機能性キノコ-ヤマブシタケの認知機能とメンタルヘルス対策への可能性	GRAPE KING BIO LTD.	日本語
	11:30～11:50	PJ会場	リポソーム技術の進歩：目標から市場へ	Botanic Healthcare Pvt. Ltd.	英語
	11:30～11:50	PN会場	TNO オランダ応用科学研究機構における 3D プリンティングのイノベーション	TNO オランダ応用科学研究機構 Senior Consultant at TNO 3D Food and Pharma Printing Dr. Kjeld van Bommel	日本語 英語
	16:30～16:50	PA会場	「液体リポソーム」安定性、吸収力の証明された、雑味のない次世代の液体リポソーム原料のご紹介	NatureLab N. America	日本語 英語
10月25日	10:30～11:50	PL会場	2025年 機能性食品・飲料トレンド - 健康寿命の延伸をサポートする機能性成分 - 海外の事例から日本での流行を予測	(株)Mintel Japan 食品・飲料部門ディレクター 南アジア担当 Megan Stanton	日本語 英語
	12:00～12:20	PL会場	オキシストーム®「アマランサスエキス」の運動パフォーマンス向上効果～エクササイズを楽しむために～	Arjuna Natural Pvt. Ltd.	日本語
	13:30～13:50	PL会場	プラントベース食品の原料市場最新情報と産業動向	Saskatchewan Trade and Export Partnership (STEP)	日本語 英語